

වෙනත් බැංකු හා ගිණුම්/வேறு வங்கி மற்றும் கணக்கு/Account With Other Bank			
බැංකුවේ නම வங்கியின் பெயர் Name of the Bank	ශාඛාව கிளை Branch	ගිණුම් ස්ථාවය (ඉතිරි බැංකු/අදාළ) கணக்கின் தன்மை (சேமிப்பு / நடமாடும்) Type of Account (Savings/Current)	ගිණුම් අංකය கணக்கு இல Account No
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

ආදායම් බදු ප්‍රකාශය/பெக்ஸ் கூற்று/Tax Declaration

දේශීය ආදායම් රෙගුලාසි යටතේ සම්පූර්ණ කළ යුතු අනිවාර්ය ප්‍රකාශ පතක වේ.
 தேசிய வருமான விதிமுறையின் கீழ் பூர்த்தி செய்ய வேண்டிய கட்டாயமான கூற்று கீழ் காணப்படுகின்றது.
 The Following is mandatory declaration which is required to be completed under the Inland Revenue Regulations

ආදායම් බදු ගැටලු අංකය வருமான வரி கோவை இலக்கம் Income Tax File No	වැට් බදු ගැටලු අංකය வெட் வரி கோவை இலக்கம் VAT Tax File No
--	---

ක්‍රියාත්මක කිරීමේ උපදෙස් - ගිණුම ක්‍රියාත්මක කිරීමට අදාළ පුද්ගලයා ලැයිස්තු ගත කරන්න.
 செயற்படுத்தல் ஆலோசனைகள் - கணக்கு செயற்படுத்துவதற்கு உரிய நபரைப் பட்டியல் படுத்தவும்.
Operating Instructions - List Persons Authorizes to Operate Account

මණ්ඩලය විසින් සම්මත කරන ලද ආකාරයට ගිණුම් බලාත්මක කිරීමට අවසර ඇති පුද්ගලයන්ගේ නම සහ නිදර්ශන අත්සන පහතින් සටහන් කරන්න. බලදුර්ගයේ අත්සනෙහි හෝ සමාගමේ අධ්‍යක්ෂවරයාගේ මණ්ඩලයේ වෙනසක් සිදු වූ විට වහාම දැනුවත් කෙරේ. ගිණුම ක්‍රියාත්මක කිරීම සඳහා සර්වෝදය ඩිවෙලොප්මන්ට් ලිමිටෙඩ් ගිණුමක් පි.එල්.සී විසින් පනවන ලද නීතිරීති සහ රෙගුලාසි වලට අවනත වන බවටත් ඉහත සඳහන් සියලු තොරතුරු සහ සහ නිවැරදි තොරතුරු බවටත් තහවුරු කරමි.

சபையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட விதத்தில் கணக்கை வலுவூட்டுவதற்கு அனுமதியுடைய நபர்களின் பெயர்கள் மற்றும் உதாரண கையொப்பங்களை கீழே குறிப்பிடவும். அதிகாரியின் கையொப்பத்திலோ கம்பெனி பணிப்பாளர் சபையிலோ மாற்றங்கள் ஏற்பட்டால் உடனடியாகத் அறிவிக்கப்படும். கணக்கை செயற்படுத்துவதற்காக சர்வோதய டிவலொப்மன்ட் பைனான்ஸ் பி.எல்.சி நிதி நிறுவனத்தின் மூலம் விடுக்கப்படும் சட்ட திட்டங்கள் விதி முறைகளுக்கு இணங்குவதாகவும் மேலே வழங்கப்பட்ட அனைத்து விபரங்களும் உண்மையானதும் சரியானதும் என்பதையும் இத்தால் உறுதியளிக்கின்றோம்.

Name and specimen signatures of those persons authorised to operate the account according to the Resolution passed by the Board are as below. Any changes in the authorised signatories or the Board of Directors of the Company as and when they occur will be notified promptly. Further we certify that all information provided above are true and correct and we agree to comply with and to be bound by the rules & regulations of Sarvodaya Development Finance PLC relating to the conduct of account.

සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Full Name	ප්‍රබන්ධ Designation තනතුර	ජාතික හැඳුනුම්පත්/විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය அடையாள அட்டை/ கடவுச் சீட்டு இலக்கம் NIC/PP Number	අත්සන கையொப்பம் Signature

අදාළ පරිදි ලබාදුණු කරත් අදාළ පරිදි ලබාදුණු කරත් ගිණුම් විවෘත කිරීම හා අදාළ පහත ලිපිගොනු මේ සමඟ කාර කෙරේ. உரிய விதத்தில் அடையாளமிடவும் கணக்கை ஆரம்பித்தல் மற்றும் உரிய கீழ்க்காணும் ஆவணங்களுடன் பொறுப்பளிக்கப்படும் We forward herewith the following documents relevant to the account opening request (Tick '.....' as appropriate)	සමඟ தொகுப்பு Enclosed	අදාළ නොවේ உறித்தாகாது Not Applicable
Certified Copy of Certificate of Incorporation உறுதிபடுத்தப்பட்ட ஸ்தாபன உறுதிபடுத்தல் சான்றிதழின் பிரதியொன்று සහතික කරන ලද සංස්ථාගත කිරීමේ සහතිකයේ පිටපතක්		
සහතික කරන ලද සමාගම් ලියාපදිංචි කිරීමේ අයදුම්පත (පෝරම 01) හෝ පවතින සමාගමක් ලියාපදිංචි කිරීමේ අයදුම්පත (පෝරම 40) පිටපතක් உறுதிபடுத்தப்பட்ட கம்பெனி பதிவு செய்யும் விண்ணப்பப்படிவம் (படிவம் 01) அல்லது நிலவும் கம்பெனி பதிவு செய்யும் (படிவம் 40) பிரதியொன்று Certified Copy of Application for Registration of a Company (From-1) or Application for Registration of an Existing Company (From - 40)		
සහතික කරන ලද (අධ්‍යක්ෂවරයාගේ /ලේකම්වරයාගේ වෙනස්වීම්) உறுதிபடுத்திய பணிப்பாளரின் /செயலாளரின் மாற்றம் Certified Copy of Form - 20 (Change of Directors/ Secretary and Particulars of Directors / Secretary)		
කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි තැපෑල ලිපිනයේ වෙනස්කම්) සහිත පිටපතක් (ඇත්නම් පමණක්) காரியாலயத்தின் பதிவு தபால் முகவரியில் மாற்றத்தை உறுதிபடுத்தல் பிரதி (இருப்பின்) Certified Copy of Form - 13 (Change of Registered Office Address, If any)		
සමාගමේ ලිපිවල සහතික කරන ලද පිටපතක් சங்க கடிதங்களின் உறுதிபடுத்தப்பட்ட பிரதிகள் Certified Copy of Articles Of Association		
ව්‍යාපාර ආරම්භ කිරීමේ සහතිකය (පොදු උපුටාගත් සමාගම් සඳහා) வியாபாரம் ஆரம்பித்தமைக்கான சான்றிதழ் (பொது சரப்பு கம்பெனிக்காக) Certified to commence business (For Public Quoted Companies)		
ගිණුම් විවෘත කිරීමට අවසර දෙන මණ්ඩල යෝජනාවේ සහතික පිටපතක් සහ බලයත් අත්සන් කරන්නන්ගේ විස්තර (ආකෘති පත්‍රය අනුව) கணக்கைத் திறப்பதற்கு அங்கீகாரம் அளித்து கையொப்பப்பங்களை அங்கீகரிக்கும் முழு தீர்மானத்தின் சான்றளிக்கப்பட்டநகல். Certified Copy of Board Resolution authorizing the opening of the account and Authorized Signatories. (as per the format provided)		
ගමන් බලපත්‍රයෙහි පිටපතක් සියලුම අධ්‍යක්ෂ සහ අත්සන් යෙදවීමේ ජාතික හැඳුනුම්පත / රියදුරු බලපත්‍රය / වලංගු විදේශ ව්‍යාපාරයක් ආරම්භ කිරීමේ සහ අත්සන් යෙදවීමේ සඳහා සර්වෝදය ඩිවෙලොප්මන්ට් ලිමිටෙඩ් ගිණුමක් පි.එල්.සී විසින් පනවන ලද නීතිරීති සහ රෙගුලාසි වලට අවනත වන බවටත් ඉහත සඳහන් සියලු තොරතුරු සහ සහ නිවැරදි තොරතුරු බවටත් තහවුරු කරමි. National Identity Card/Driving License/ Valid Passport Copies of all Director and Authorized Signatories.		

ව්‍යාපාර KYC පෝරමය வியாபார KYC படிவம் Company KYC Form
අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ පොදුගලික KYC පෝරම பணிப்பாளர்களின் தனிப்பட்ட KYC படிவம் Individual KYC Forms of all Directors
බලධාරී අත්සන්කරුවන්ගේ නිර්දේශිත අත්සන් සහිත ලේඛනය அதிகாரமுடைய அதிகாரிகளின் சியார்கடனான ஆவணங்கள் List of Authorized Signatories with specimen signature
අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ ලේඛනය பணிப்பாளர் அவணம் Director's details
Certified Copy of form - 44 (Full address of the registered or principal office of a company incorporated outside Sri Lanka and its principal place of business established in Sri Lanka) ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිට පිහිටි මෙරට පවත්වාගෙන යන සමාගම්වල මෙරට ප්‍රධාන ආයතනයේ සම්පූර්ණ ලිපිනය இலங்கைக்கு வெளியில் அமைந்துள்ள இந் நாட்டில் நடாத்திச் செல்லப்படும் கம்பெனிகளில் இந்நாட்டில் பிரதான முழுமையான முகவரி
සහතික කරන ලද පිටපත -45 (ශ්‍රී ලංකාවේ ස්ථාපිත, පිටතින් සංස්ථාගත කරන ලද සමාගමක අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ ලැයිස්තුව) உறுதி செய்யப்பட்ட பிரதி - 45 (இலங்கையில் உருவாக்கப்பட்டு வெளிப்புறத்திலிருந்து கூட்டமைக்கப்பட்ட கம்பனியொன்றின் பணிப்பாளர்களின் பட்டியல்) Certified Copy of Form - 45 (List and particulars of the Directors of a company incorporated outside Sri Lanka with a place of business established in Sri Lanka)
ආයෝජන මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලද සමාගමක් නම් ආයෝජන මණ්ඩලයේ ගිවිසුමේ පිටපතක් முதலீட்டு சபையினால் அனுமதிக்கப்பட்ட கம்பனி எனில் அனுமதி வழங்கிய முதலீட்டு சபையின் ஒப்புநத்ததின் பிரதியொன்று Copy of the Board of Investment Agreement if a Board of Investment approved company
EDB අනුමත සමාගමක් නම් අපනයන සංවර්ධන මණ්ඩලයේ අනුමත ලිපියේ පිටපතක් EDB அனுமதிக்கப்பட்ட கம்பனியெனில் இறக்குமதி அபிவிருத்தி சபையின் அனுமதி கடிதத்தின் பிரதியொன்று. Copy of the Export Development Board (EDB) approved letter if EDB approved company

සේවා සහ භාණ්ඩ වලට අදාල වන ව්‍යාපාරයේ පිටපතක් සහ සමාගමේ වෙනත් නියමයන් හා කොන්දේසි අප මෙයින් තහවුරු කරමු. අප මෙහි ඉල්ලුම් කර ඇති සේවා සහ එම නිෂ්පාදන වලට අදාල තොරතුරු අපට ලබා දී පැහැදිලි කර ඇති අතරමෙහි අත්සන යෙදීමට පෙර එහි අඩංගු සවිස්තරාත්මක නියමයන් සහ කොන්දේසි අපි කියවා තේරුම් කර ගෙන ඇති බවට මෙන්ම එමගින් බැඳී ඇති බවද දන්වමු.

சேவை வழங்கல் பொருட்களுக்கான வியாபார பதிவுப் பிரதியொன்று மற்றும் கம்பனியின் வேறு நியமங்கள் மற்றும் நிபந்தனைகளை நாங்கள் இங்கு உறுதிபடுத்துகின்றோம். நாங்கள் இங்கு கோரியிருக்கும் சேவைகள் மற்றும் அவ் உற்பத்திகளுக்கான தகவல்களை எங்களுக்கு வழங்கி தெளிவுபடுத்தியுள்ளதூடன் கையொப்பமிடுவதற்கு முன் அதிலடங்கியுள்ள விளக்கமான நியமங்கள் மற்றும் நிபந்தனைகளை வாசித்து புரிந்து கொண்டுள்ளதாகவும் இதன் மூலம் இணங்கியிருப்பதாகவும் இத்தால் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

We hereby confirm that copies of the General Business Conditions and other terms and conditions of the company applicable to the product(s) service (s) which we have applied for hereunder together with the details relevant to such product (s) service (s) were given and explained to us before signing hereof and we have read and understood the detailed terms and conditions therein contained and agree and consent to be bound thereby.

අධ්‍යක්ෂවරයාගේ සම්පූර්ණ නම/පணிப்பாளரின் முழுப்பெயர் Full Name of Director	ජාතික හැඳුනුම්පත් / විදේශ ගමන් බල පත්‍ර අංකය தேசிய அடையாள அட்டை / கடவுச்சீட்டு இலக்கம் NIC/Passport No	සම්පූර්ණ අත්සන முழுமையான கையொப்பம் Full Signature

Mandatory Check (for Office use only) (Tick '.....' as appropriate)

(1) Documents Required		
(a)	Duly filled Account Opening Mandate	
(b)	Duly filled Know Your Customer (KYC) Form - Companies	
(c)	Duly filled know your Customer (KYC) for Directors of the Company	
(d)	Required document to open the account as referred in the mandate	
(e)	List of Authorizes Signatories	
(2) Verification and Client Creation		
(a)	Name of the Company is in consistent with Certificate of Incorporation	
(b)	Registered address of the Company is in consistent with Form1, Form 40 or Form 13	
(c)	Details of the Individual Directors are entered to the system	
(3) Sanction Screening		
(a)	Does the Customer or any of its Directors appear in the Sanction List (UNSCR 1373, 1267) or any other alert list.	

